10-A

三華圭平

Mrs. F E. Wood

Mary Lakely Wood

4 v 7 Pauline

Cum arbor

Wood

3 vols

vol 1

[V.]

1684 Thenebo.

Provisional free translation.

Title. A collection of correct arrangements of flowers.

Wise men are fond of the water. Benovolent men are fond of the mountains.

To arrange flowers in a vase is always a source of delight to the heart. Tō Yen-mei loved the chrysanthemums. Shin Mo-Shiku amused himself with the lotus; these are examples.

Truly with an inch of water and a foot of tree one produces the effect of a landscape of a thousand "ri" of mountains and river. The changes in the life of trees and flowers are mirrored in the space of the to-ko-no-memo I have carefully drawn these pictures of the ancient correct flower arrangement for the single purpose of furnishing a means for the cultivation of the soul.

The fourth year of Ten-Wa. i.e. 1684.

Ho ~~Setsu (psuedo)~~

Shin Kiu or Nobu-moto.

2564 miles

立華正道集序

智者は水を好き仁者は山をこのむ。龜は花
けして常に見ゆるゆへ毛あり葉
なし。陶淵明はみなれ菊を愛し。周茂叔の
蓮を愛し毛実さることぞ云。誠に可水
尺樹を以て江山千里の風景をうつし。四
時の變化木艸の出生都て床間了
あらハ次のこと。粤故實の格式を具へて

真草行乃三体をわかち。其正しきを
圖して。立筆正道を一集となし
侍る事然ことし

天和第四春芳節　尋舊子

1684. Spring.

上ノ十五

七ツ道具出生之圖

花拵様
大葉ツカヒ
心
副
請
前置
見越
正心
胴ツクリ
扣
流
ヒアフギ

右之道具而立之